

Государство Израиль

Министерство просвещения

Тип экзамена: на аттестат зрелости

Время проведения экзамена: лето 2021 года

Номер вопросника: 005374

Перевод на русский язык (5)

מועד קיץ

מדינת ישראל

משרד החינוך

סוג הבחינה: בגרות

מועד הבחינה: קיץ תשפ"א, 2021

מספר השאלון: 005374

תרגום לרוסית (5)

**Обратите внимание:** в этом вопроснике есть специальные инструкции.  
Отвечайте на вопросы, следуя этим инструкциям.

**שים לב:** בבחינה זו יש הנחיות מיוחדות.  
יש לענות על השאלות על פי הנחיות אלה.

## Устная Тора

Дом, воспитание и семья –  
вопросник для новых репатриантов

## תורה שבעל פה

בית, חינוך ומשפחה –  
שאלון לעולים חדשים

### Указания экзаменуемым

א. Продолжительность экзамена: полтора часа

ב. Строение вопросника и ключ к оценке:

В этом вопроснике три раздела.

Раздел первый – (4 × 16) – 64 балла

Раздел второй }  
или: } –(3 × 12) – 36 баллов  
раздел третий }

Всего – 100 баллов

в. Разрешенный вспомогательный материал:

Двуязычный словарь.

ד. Особые указания: нет

### הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שעה וחצי

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:

בשאלון זה שלושה פרקים.

פרק ראשון – (16×4) – 64 נקודות

פרק שני }  
או: } – (12×3) – 36 נקודות  
פרק שלישי }

סך הכול – 100 נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש:

מילון עברי-לועזי / לועזי-עברי.

ד. הוראות מיוחדות: אין

כתוב במחברת הבחינה בלבד. רשום "טייטה" בראש כל עמוד המשמש טיוטה.  
כתיבת טיוטה בדפים שאינם במחברת הבחינה עלולה לגרום לפסילת הבחינה.

Пишите только в экзаменационной тетради. Напишите слово «טייטה» в начале каждой страницы, отведенной вами под черновик. Выполнение черновых записей на листах, не относящихся к экзаменационной тетради, может привести к тому, что экзамен будет аннулирован!

Желаем успеха!

בהצלחה!

## Вопросы

### Раздел первый (64 балла)

Ответьте на четыре из вопросов 1-5 (за каждый вопрос – 16 баллов).

1. "Вдвоем лучше, чем одному" [טובים השניים מן האחד"]

(א) Укажите две вещи, которые мужчина и женщина должны проверить перед свадьбой, чтобы понять, подходят ли они друг другу. (4 балла)

(ב) (1) Раввин Элияху Десслер [הרב אליהו דסלר] процитировал следующие слова из мидраша [מדרש]: "всякий, у кого нет жены... не является человеком в полной мере" [כל שאין לו אישה... אינו אדם שלם] (בראשית רבה, י"ז, ב').

Объясните, почему человек, у которого нет жены, не является человеком в полной мере.

(2) Согласно словам раввина Элияху Десслера, объясните, что вызывает любовь супругов друг к другу и что вызывает прекращение любви между ними.

(7 баллов)

(ג) Согласно Галахе [הלכה], человек должен родить сына и дочь, чтобы исполнить заповедь "плодитесь и размножайтесь" [פרו ורבו], следующую из Торы [מדאורייתא].

Напишите, какую дополнительную обязанность установили мудрецы Талмуда [חכמים] в дополнение к заповеди из Торы [מדאורייתא], и объясните одну причину этой обязанности, установленной мудрецами Талмуда. (5 баллов)

2. Человеческие страсти [יצר ויצירה]

(א) В Гмаре [גמרא] рассказывается, что в начале периода Второго Храма [תקופת הבית השני] мудрецы Талмуда [חכמים] попытались отменить сексуальное влечение [יצר העריות].

(1) Каков был результат попытки отменить сексуальное влечение [יצר העריות]?

(2) Что можно узнать из этого о значении сексуального влечения?

(6 баллов)

(ב) "И полюби Господа, Бога твоего, всем сердцем..." [דברים, ו', ה'] "ואהבת את ה' א-להיך בכל לבבך..." "Всем сердцем – двумя твоими началами: добрым началом и злым началом"

[בכל לבבך - בשני יצריך, ביצר טוב וביצר רע] (ברכות, פרק ט', משנה ה').

Объясните, как человек может служить Богу с помощью своего "злого начала"

[יצר הרע]. (4 балла)

(ג) "Йехуда Бен Тейма говорит: Будь смелым как тигр"

[יהודה בן תימא אומר: הווי עז כנמר] (אבות, פרק ה', משנה כ').

Какая трудность связана с этими словами и каков ответ, разрешающий эту трудность?

(6 баллов)

3. Человеческие страсти [יצר ויצירה]

- (א) Согласно РАМБАМУ [הרמב"ם] смотреть на нескромные проявления [העריות] – тяжкий грех.
- (1) Почему смотреть на нескромные проявления – тяжкий грех?
- (2) Почему человек может подумать, что смотреть на нескромные проявления – это не преступление?
- (6 баллов)
- (ב) Как можно избежать взгляда на нескромные проявления [מראות לא ננועים]? Укажите два способа. (5 баллов)
- (ג) Есть несколько указаний, предназначенных для мужчин и женщин, которые проводят вместе многие часы в смешанной компании. Назовите два из этих указаний. (5 баллов)

4. Кидушин (бракосочетание) [קידושין] и нисуин (брак) [נישואין]

- (א) Церемония хупы [חופה] открывается благословением эрусин (обручения) [ברכת האירוסין].
- (1) Благословение эрусин состоит из трех частей. Напишите, какова тема двух из этих частей.
- (2) Завершающая фраза благословения эрусин: "מקדש עמו ישראל על ידי חופה וקידושין".  
Объясните смысл этой завершающей фразы. (7 баллов)
- (ב) Укажите два действия, которые должны выполнить свидетели [עדים] в ходе церемонии кидушин [מעמד הקידושין]. (4 балла)
- (ג) На каком этапе свадьбы принято читать ктубу [הכתובה] и почему ее принято читать на этом этапе? (5 баллов)

5. Добрачное соглашение; агуна [עגונה]

- (א) Некоторые предлагают будущим супругам до вступления в брак подписать "имущественное соглашение" ["הסכם ממון"] или "соглашение о взаимном уважении" ["הסכם לכבוד הדדי"].
- (1) Объясните одно из этих соглашений.
- (2) Что рекомендуется сделать перед подписанием этих соглашений и почему? (9 баллов)
- (ב) (1) Каково значение освобождения женщин-агунот [התרת נשים עגונות]?
- (2) На протяжении последних десятилетий произошло несколько исторических событий, вследствие которых женщины становились агунот [עגונות]. Укажите одно событие такого рода и напишите, почему в ходе его женщины стали агунот. (7 баллов)

**Ответьте на вопросы второго или третьего раздела  
в зависимости от того, что вы изучали.**

**Раздел второй (36 баллов)**

Если вы изучали **главы א"י-א** учебника, ответьте на три из вопросов 6-10 (за каждый вопрос – 12 баллов).

6. "Вдвоем лучше, чем одному" [טובים השניים מן האחד]
- (א) (1) Напишите, в чем равны мужчина и женщина согласно раввину Цви Йехуде Куку [הרב צבי יהודה קוק].  
(2) Укажите одно различие между мужчиной и женщиной согласно раввину Цви Йехуде Куку.  
(6 баллов)
- (ב) Почему женщины освобождены от выполнения заповеди "Плодитесь и размножайтесь" [מצוות פרו ורבו]? Укажите две причины. (6 баллов)
7. Заповедь об интимных отношениях [מצוות עונה]
- (א) Что такое заповедь об интимных отношениях между супругами и почему она называется так? (6 баллов)
- (ב) Каковы две цели заповеди об интимных отношениях между супругами? (6 баллов)
8. Ритуальная чистота и ритуальная нечистота [טומאה וטהרה]
- (א) "И если у женщины течет кровь ее много дней" [ויקרא, ט"ו, כ"ה] "ואשה כי יזוב זוב דמה ימים רבים". В чем заключается трудность, связанная с выражением "много дней" ["ימים רבים"], и каков ответ мидраша [מדרש] на эту трудность? (7 баллов)
- (ב) "Героизм молодого юноши превышает героизм Наполеона и Александра Македонского" [הגבורה של הנער הצעיר עולה על גבורת אלכסנדר מוקדון ונפוליאון] (раввин Йосеф Дов а-Леви Соловейчик, "Пять толкований" [חמש דרשות]).  
Что представляет собой героизм "молодого юноши"? (5 баллов)
9. Покрытие головы [כיסוי ראש]
- (א) В Гмаре [גמרא] рассказывается, что Кимхит [קמחית] в особенности тщательно соблюдала заповедь о покрытии головы.  
В чем заключалось это особенно тщательное соблюдение заповеди и какова, по словам Кимхит, была награда за это особенно тщательное соблюдение заповеди? (6 баллов)
- (ב) Как замужняя женщина должна вести себя дома в отношении покрытия головы?  
В своем ответе рассмотрите две ситуации. (6 баллов)
10. Короткие вопросы
- Кратко ответьте на два из пунктов (א)-(ג) (за каждый пункт – 6 баллов).
- (א) Мужчина и женщина, которые не состоят в браке друг с другом, могут находиться вместе в одной комнате, если с ними находится ребенок в возрасте 5 лет и старше.  
Объясните почему.
- (ב) Один ученик написал раввину Ицхаку Хутнеру [הרב יצחק הוטנר], что ему трудно преодолеть злое начало [יצר הרע].  
Раввин Ицхак Хутнер ответил ему так: "Знай, что этим ты похож на великих [הגדולים]".  
Объясните, в чем этот ученик похож на "великих" [הגדולים].
- (ג) Напишите буквальное значение выражения "выстлана розами" [סוגה בשושנים], и объясните его связь с законами об отдалении между женой и мужем [דיני ההרחקות שבין איש לאשתו].

### Раздел третий (36 баллов)

Если вы изучали главы **א' ו' י' י"ד** учебника, ответьте на три из вопросов 11-15 (за каждый вопрос – 12 баллов).

11. "Вдвоем лучше, чем одному" [טובים השניים מן האחד]

- (א) (1) Напишите, в чем равны мужчина и женщина согласно раввину Цви Йехуде Куку [הרב צבי יהודה קוק].  
(2) Укажите одно различие между мужчиной и женщиной согласно раввину Цви Йехуде Куку.  
(6 баллов)
- (ב) Почему женщины освобождены от выполнения заповеди "Плодитесь и размножайтесь" [מצוות פרו ורבו]? Укажите две причины. (6 баллов)

12. Обязательства мужа и жены по отношению друг к другу

- (א) Напишите своими словами три изложенных в Торе обязательства, которые муж несет по отношению к своей жене. (5 баллов)
- (ב) (1) Укажите своими словами одно обязательство жены по отношению к мужу.  
(2) Почему мудрецы Талмуда [חכמים] возложили на жену определенные обязательства по отношению к мужу?  
(7 баллов)

13. Близость между мужем и женой

- (א) Что такое заповедь об интимных отношениях между супругами [מצוות וונה] и почему она называется так? (6 баллов)
- (ב) Каковы две цели заповеди об интимных отношениях между супругами? (6 баллов)

14. "Выстлана розами" [סוגה בשושנים]: близость и отдаление в супружеской жизни

- (א) "И если у женщины течет кровь ее много дней" [וְאִשָּׁה כִּי יִזְבַּח זָבַח דְּמַת יָמִים רַבִּים]. В чем заключается трудность, связанная с выражением "много дней" [ימים רבים], и каков ответ мидраша [מדרש] на эту трудность? (7 баллов)
- (ב) "Героизм молодого юноши превышает героизм Наполеона и Александра Македонского" [הגבורה של הנער הצעיר עולה על גבורת אלכסנדר מוקדון ונפוליאון] (раввин Йосеф Дов а-Леви Соловейчик, "Пять толкований" [חמש דרשות]).  
Что представляет собой героизм "молодого юноши"? (5 баллов)

15. Короткие вопросы

Кратко ответьте на два из пунктов (א)-(ג) (за каждый пункт – 6 баллов).

- (א) Мужчина и женщина, которые не состоят в браке друг с другом, могут находиться вместе в одной комнате, если с ними находится ребенок в возрасте 5 лет и старше.  
Объясните почему.
- (ב) Напишите буквальное значение выражения "выстлана розами" [סוגה בשושנים] и объясните его связь с законами об отдалении между женой и мужем [דיני ההרחקות שבין איש לאשתו].
- (ג) Каковы три этапа ритуальной чистоты [שלושת שלבי הטהרה]?

**Желаем успеха!**

**בהצלחה!**